

Reading Weekly 读书周刊

■ 2011年5月5日 星期四 ■ 第557期 ■ 编辑部电话：(010)82619191 转 8232 ■ 广告热线：(010)82614598

“我是在1990年开始写这本书的，距今刚好有二十年左右的时间……好消息是，这本书在今天与在二十年前同样有效，需要更新的仅仅是一些事例。研究人员发现了越来越多的证据来更好地证明我在二十年前提出的想法，而这些想法本身却很令人惊奇地‘与时俱进’。坏消息是，在过了二十年后，我们对于如何使大规模复杂事物运作起来的理解仍然少有进展。我很遗憾地告诉大家，不论是在人工生命还是机器人技术，抑或是生态学或仿真学领域中，并没有出现新的重大思想……”

无人能掌控的未来

□ 本报记者 杨新美

导演沃卓斯基兄弟拍摄经典影片《黑客帝国》之前，要求班尼必读这本书。斯皮尔伯格的《少数派报告》中，汤姆克·鲁斯所建立的虚拟未来场景，也正是来自这本书中所构想2050年未来世界的一个细节。这本书还预言了电子货币、网络经济、双赢等，都在今天一一应验。它就是《失控：全人类的最终命运和结局》。

科幻预言书

“我被关闭在密不透气的玻璃小屋。在这里，我吸入的是自己呼出的气体，不过在风扇的吹动下，空气依然清新。由众多的导管、线缆、植物和沼泽微生物构成的系统回收了我的尿液和粪便，并将其还原成水和食物供我实用。”“阳光供养的生物和燃油驱动的机械共同确保了我们的生存。在这个小屋内，生物和人造物已经融合成为一个稳定的系统，其目的就是养育更高级的复杂物——当下而言，就是我……”

这是《连线》杂志的创刊主编凯文·凯利脑海里幻想的一个场景，而非真实。1994年，凯利对自然和机器的运行之道感到无比惊讶，将脑子里浮现的一个个虚拟的场景记录下来，写成了一本书——《失控》。这是一部思考人类社会（或更一般意义上的复杂系统）进化的“大部头”著作。这本书已述的是凯利对当时科技、社会和经济最前沿的一次漫游，以及借此所窥见的未来图景。

2006年，《长尾理论》作者克里斯·安德森在亚马逊网站上这样评价该书：“尽管书中的一些例子在十几年后可能有些过时，但（它们所表达的）信息却越来越成为真知灼见。”“在那时人们还无法想象博客和维基等大众智慧的突起，但凯利却分毫不差地预见到了。这可能是过去十年来最聪明的一本书。”

《失控》出版已历16年之久，在中文版面世之际，凯利仍然对其只字未动。“这本书在今天比在20年前更应景。”凯利说。当他开始写这本书时，还没有万维网，因特网刚刚进入实用阶段；仿真处于初级阶段；计算机绘图还很少见；电子货币尚不为人知。虚拟生活、去中心化的力量以及由机构构成的生态等概念，即使是在美国，也没有太多意义。书中这些故事和逻辑看上去太抽象、太遥远。

而今天则一切都改变了。“万维网遍布全球的网路，由电话、iPad和个人计算机组成的实时网络，还有可以自动驾驶的汽车，都出现在我们眼前。我在这本书中所概括的原则显得更加必要和重要。”凯利在中文版序言中自信地说。事实上，这本书如今在美国的销量要比它当初发行时的销量还要好。而且在4年中，中文版也是在短短2个月里进行了4次印刷。

该书责编陈雨川说，凯利用科幻的笔体、推理小说的叙事方式，通过一个个精彩、简短的小故事来讲述一个个理论，使得《失控》就像一本科幻小说或推理小说，轻易地把我们从这个世界引入到另一个世界。而这本《失控》不仅仅是在谈生物学，也不仅仅是谈互联网等技术发展，还牵扯到社会、政治、经济等多个领域，其内容涉及面极为广泛，凯利更像在聊社会控制学，他通过这些诠释了我们的世界。

失控是美妙的事情

人工智能、云计算、物联网、虚拟现实、敏捷开发、协作、双赢、共生、共同进化、网络社区、网络经济……这些名词，在今天以各种形式存在于我们身边，而实际上早在16年前，凯利就预见到了它们，并将其记录在《失控》一书中静静地等待被现实验证。在这些技术逐渐成为现实生活中人

们所不可或缺的必要元素同时，凯利贯穿全书的一个隐形的预言——“失控”，也随着时间一步一步向我们走近：“我们所有的人工产品、所有的手造物都仍然处在我们的权威之下。可是由于我们在培育人工产品的同时，也培育出了合成的生命，因此，也预示着我们将丧失行禁止的特权。老实说，所谓‘失控’是对未来的一种夸张描述。”

正如，我们虽然在管理着像大沼泽地那样的野生环境，但实际上我们对那里的藻类、蛇、湿地野草等几乎没有发言权；我们虽然在管理着国民经济，可它



凯文·凯利 Kevin Kelly, 1952 ~ , 人们经常亲昵地称他为KK

《连线》Wired 杂志创始主编。在创办《连线》之前，是《全球概览》杂志(The Whole Earth Catalog)的编辑和出版人。1984年，KK发起了第一届黑客大会。

还是有所欲为……”

我们的世界会真如凯利在《失控》书中所描述的继续继续滑下去？凯利给出的答案是肯定的。所有的一切都在并会继续失控下去，这是进化的代价。“我们能够准确地定义我们想要的东西，从而将它培育出来。然而，我们往往不知道我们不要什么。”即使知道，也无法剔除那些不利我们发展的作用。凯利告诉我们，“这就是进化的交易。我们舍控制而取力量，对于我们这些执着于控制的家伙来说，这与魔鬼的交易无异”。

是否看到“失控”二字时会恐慌不已，心跳加速？在人类的潜意识里，或许认为一切尽在掌控之中才会踏实。而凯利说，“失控”，并不是一件坏事情，它实际上指的是，放手让这些事物自己去发展。陈雨

川说，在阅读《失控》时不是一种灭顶之灾的感觉，而觉得“失控”这一过程是非常美妙的，从开篇的《人造与天生》、《蜂群思维》以及《网络经济》等篇章中都可以感受到。

或许正如诺贝尔奖得主夏普莱索所说：“我们茫然不知所之。即便是感觉到了那前方是如此遥远，仍然声称对一切了如指掌。人类真是狂妄自大。而实际上，我们与真理相距万里——就如同灰姑娘的姐姐永远不可能是灰姑娘。我们无法凭借鞋拔子（我们所有学到的知识）穿上‘真理’这双玻璃鞋……如果你想成为神，你必须



凯文·凯利 Kevin Kelly, 1952 ~ , 人们经常亲昵地称他为KK

《连线》Wired 杂志创始主编。在创办《连线》之前，是《全球概览》杂志(The Whole Earth Catalog)的编辑和出版人。1984年，KK发起了第一届黑客大会。

让你研究的对象拥有自由意志。你必须放弃控制。”

从历史中看技术的未来

“在我的办公室的窗下，蜜蜂静静地任由忙碌的蜜蜂进进出出。夏日的午后，阳光透过树影映照着蜂箱。阳光照射下蜜蜂如圆形的曳光弹，发出嗡嗡的声音，钻进那黑暗的小洞口。此刻，我将看着它们将熊果花花朵今年最后的花蜜零星采集回家……即将离巢的蜂群是疯狂的，在蜂巢的入口处明显地躁动不安，嗡嗡的嗡嗡声此起彼伏，震动邻里。蜂巢开始突出成群的蜜蜂，仿佛不仅要倾空其肠胃，还要倾空其灵魂。”

在《失控》一书，凯利在开篇并没有开

阅读现场

第七届新浪原创文学大赛结果揭晓

《引魂之庄》独得20万元大奖

4月27日下午，第七届新浪原创文学大赛结果在京揭晓，本届大赛历时9个月，评选出16部获奖作品，其中《引魂之庄》独获特等奖，独得20万元大奖，成为本届大赛最大赢家。作家莫言、王海鸰、张悦然、文学评论家白烨等出席颁奖典礼并为获奖作者颁奖。

本届大赛由新浪网文化读书频道、上海文艺出版社、新华传媒集团联合主办，采用“全媒体发布”的全新作品营销模式，重金打造百万作者，着重挖掘原创文学在出版和影视方面的多层次潜力。

据悉，本届大赛从2010年7月14日启动，至2011年4月27日揭晓，历时9个月，共收到各类投稿近六千部，参赛作品212部，最终获奖作品16部。其中，《引魂之庄》独获特等奖，《忆委书己》（别了北京）、《密令潜踪》分别获金、银、铜奖，最佳影视改编奖空缺。著名评论家白烨称，《引魂之庄》作品堪为近年来武侠小说中的一部力作，具有相当的人性深度与古典情愫，超越了一般的类型小说。本届大赛获奖作品中，已有10部



作品与上海文艺出版社签约出版，涵盖都市情感、悬疑推理、青春言情等各类别，可以说是本届大赛的原创作品在出版领域的全面开花。新浪网副总编辑周晓鹏表示，近年来，网络文学与传统文学两者相互沟通相互交融，两者之间的界限已经越来越模糊。尽管原创文学与传统文学之间的争议还在，但是，他相信随着网络和科技给人们的生活带来越来越多的变化，在不久的将来，两者会相互接受，相互补充，共同构建丰富多彩的文学生活。（钟华）

《丁玲办〈中国〉》：一部亲历者撰写的纪实作品

本报讯 近日，一部以第一手资料为主、具有文史档案价值的纪实作品，也是第一部完整记录《中国》及其相关事件的“存史”性作品——《丁玲办〈中国〉》由人民文学出版社出版。

《中国》杂志是丁玲晚年做的最有影响的一件事。《中国》是中国第一本“民办公助”的杂志。1985年由丁玲发起创刊，到1986年11月中国作协书记处决定改为专门发表长篇小说的季刊。可以说，《中国》杂志是上个世纪八十年代文学版图中的重要构成。

《丁玲办〈中国〉》的作者王增如从1982年开始担任丁玲的秘书，她全程见证和参与了丁玲创办《中国》。几乎所有有关《中国》的会议和文件，她都有相关记录。作者站在文学发展的立场上回顾这一段历史，挖掘《中国》杂志

在短短的时间内对文学发展所作出的贡献，其中很多知名当代作家的成名作和代表作都发表在《中国》杂志上。同时，她也站在丁玲研究的立场上，写丁玲在去世前的最后一年多的文学活动和人事活动。

全书按照时间顺序，将《中国》创办的过程，以及办刊过程中遇到的经费问题、编制问题，与中国作协的关系问题，以及牵扯到的相关人员的文艺思想的分歧、丁玲与作协相关人员的历史矛盾和现实矛盾、杂志内部的纷争等一一写出，并提供了大量的原始记录。从书中，读者不仅可以清晰地了解《中国》创办的始末，了解在上个世纪八十年代中期的文化体制下一本杂志创办和传播的方方面面，也可以了解丁玲晚年的文艺思想，以及当时文艺政策的变化发展和文学创作本身的暗流涌动。（麻晓东）



《失控：全人类的最终命运和结局》，[美]凯文·凯利著，东西文库译，新星出版社2010年12月出版，定价：88.00元

同人群，开始协作翻译。为此，他们还特意创建了维基页面和Google小组。

可让赵嘉敏没想到的是，从2008年5月确定第一位译者，到2010年12月最终出版，《失控》一书的翻译过程也可以说是经历了“失控”。

因为译者各自认领感兴趣的篇章，这些译者中，“有的译者只小心翼翼地认领半章；有的译者央求手扶的译者把喜欢的章节让给自己”。译者们虽然都素未谋面，但翻译过程中遇到困难时译者会发到Google小组里，交流、沟通，有时还会引起争论。

这个过程中让人最意外的是，一位译者用了一周时间，自发地将书中所涉及过的百个人物在互联网上检索了一遍，作了注释；另一位译者列出了他认为对理解本书来说至关重要的三十九个关键词；还有几个译者从自己的专业背景出发，结合从维基百科、互动百科上查到的词条，为专业术语作了加注。读者今天看到的这本中文版中，注解多达400多个！

2009年5月，这种“蜂群思维”式的协作基本上告一段落，中文版的《失控》终于诞生了，接着就是由赵嘉敏来做最后的终校工作。

“这种翻译模式，大大提高了我们的翻译出版物的速度，同时也保证了我们的翻译质量。”赵嘉敏说。在此后，他们还用这种模式翻译过几本书，都取得了不错的效果。或许，众包模式将为翻译出版提供一条新的可行途径。

2011中国环境绿皮书：环境挑战不断加剧

本报讯 日前，著名民间环境保护组织自然之友发布了年度环境绿皮书《中国环境发展报告(2011)》，报告指出：我们所面临的环境挑战正在不断加剧。各种类型的自然灾害、重大环境污染和生态破坏事件频发；伴随着城市化进程的不断加快，城市所面临的环境危机也日益凸显；环境保护的政策与治理虽有改进，但进展缓慢。

绿皮书对2010年的重大环境污染事件进行了梳理，包括紫金矿业污水泄漏导致福建汀江流域大面积污染、中石油大连泄漏造成海域污染等，并指出中国企业履行环境责任的意识和行为均存在很大的问题。中国的环境、环境法治和环境正义，在企业污染面前，正接受着严峻的考验。

绿皮书中称，伴随着城市化的进程，城市规划和运营中的种种环境问题暴露无疑，对公众过度消费的误导，各种大型开发工程对环境的污染，对生态的破坏及对动植物物种生存空间的挤压，进一步加剧了我们今后面临的环境挑战。据此，绿皮书分析认为，中国经济可持续发展和社会和谐的重

任必然要落在城市身上。城市是资源消耗的主力军、低碳经济的桥头堡、环境决策中公平正义议题的主战场，宜居城市应该成为重要的评价和检验工具。

清华大学公共管理学院社会政策研究所执行所长、绿皮书总报告撰写人李楠教授指出，面对严峻的环境和社会问题，我们必须尽快行动起来，突破改革的体制机制障碍，通过全面改革，改变产业结构和经济增长方式，引导国民改变消费模式，治理污染，减少碳排放，节约资源，发展循环经济，修复生态，走出困局。

中国环境绿皮书是由民间环境保护组织“自然之友”编撰、社会科学文献出版社出版的中国环境年度报告，由自然之友理事长、著名学者杨东平任主编，一批优秀的学者、NGO骨干和媒体记者等通力协作而成。环境绿皮书重视用民间的视角记录、审视和思考中国环境状况，主要以数据和事实说话，强调实证性、真实性，从而建立权威性。据介绍，绿皮书在台北环境教育与基金会长期支持下已连续出版六年。（麻晓东）

书界动态

读梁衡红色经典 忆往昔峥嵘岁月

本报讯 由中国人民大学出版社出版了一本融文学阅读与政治教育于一体的国史党史类读物——《梁衡红色经典散文选》，近日入选成为中宣部、新闻出版总署“纪念中国共产党成立90周年”重点图书之一。

《梁衡红色经典散文选》一书既赞颂了中国近代史、现代史上有关民族革命建设的一些大事件，如虎门销烟、改革开放等，又挖掘了那些于平凡朴素中体现了民族精神的细小事件，如绿化植树、乡村教育等。

作者梁衡在书中评议了一些古往今来的人物，如韩愈、辛弃疾、毛泽东、周恩来、邓小平，并从人所熟悉的事件中阐述出新颖而深刻的道理，令读者耳目一新，还有大量篇幅是在为劳动者做传，为无名者立名，如喊冤到底的桑氏老人，为了植树而忍辱负重的薛明。

该书作者梁衡是我国著名的新闻理论家、散文家、科普作家和政论家。撰写此书时，梁衡既积极追求篇章辞藻的文学之美，又大力颂扬人格品德的求真务实之美，力求在政治爱国教育上通过情感的共鸣来达到“寓教于人”的效果。散文的美感融入红色经典的叙述，打破了政治叙事的重沉闷与晦涩，“让红色经典更美丽”。（杨新美）

《秘密》作者新作《力量》天价引进

本报讯 近日，全球畅销畅销书作家朗达·拜恩的新作《力量》，经过国内30多家出版机构的激烈角逐，数度竞价，版权最终由中南博集天卷文化传媒有限公司夺得。据悉，实体书将于5月中旬的全国图书市场面市。

朗达·拜恩的首部作品《秘密》被誉为最畅销的心灵励志书之一，美、英、法、韩等数十个国家和地区均引进出版。新书《力量》，集结了自《秘密》之后，她所领悟到的全部精华，“不仅清楚说明了吸引力法则的“创造过程”，并教你如何充分运用，把你自然且喜悦地掌控自身命运所需的一切讯息，都整合在一起”。

在地震、泥石流、洪水、暴雨、核危机等灾祸频发的当下，心灵励志类的图书始终占据各大畅销榜的前列。业界人士在分析该现象时指出，现代人安全感极度缺失，“在灾难面前，大家会试着安抚自身的情绪，寻求心灵上的慰藉，获得继续前行的勇气”。《力量》能够受到众多出版商的追捧，正是契合了当前的大环境。（李芸）

经络养生 发掘中医价值

本报讯 近日，《黄帝内经十二经络养生法》由化学工业出版社出版。该书提出了健康的大药存于自身，通过自我梳理经络来达到养生的目的，用浅显易懂的语言揭开了经络养生的神秘面纱。

提到经络，对于很多人而言，摸不着看不到充满了神秘感。但实际上，日常生活中我们却经常用到它。对于中医而言，经络是最重要也最神奇的一部分。中医认为，人体健康在于经络的畅通，无论是中药、按摩、拔罐、针灸、导引锻炼等等，最终的目的都是让相应的经络通畅。

本书作者赵玉宁是京城四大名医孔伯华先生再传弟子，本书是他多年潜心研究，将孔伯华中医世家三代人传承近百年的经络学术经验精髓用中医科普的方式提炼出，以飨读者。书中以十二经络为主线，详细阐述了每条经络的养生保健功效。为保证读者能够清楚地了解每条经络的作用，在具体讲解中分成了三部分来进行阐述，一是从总体上来谈谈经络的保健功效及主治疾病，二是谈穴位的保健方法，三是谈整条经络的保健方法。层次清晰，结构合理，给人以一目了然之感。（李倩）

上海科技教育出版社 E-mail: office@stse.com 《希望：拯救濒危动植物的故事》 定价：42.00元 电话：021-64367970 传真：021-64702835 邮购地址：上海康健路106号 邮编：200235 电话：021-64700526

科学出版社 传播科学 创造未来 《创新2050：科技与中国的未来》 描绘中国至2050年科技发展蓝图 (中英文版共18个领域) www.sciencep.com 地址：北京东黄城根北街16号 100717 电话：(010)64034558 64000246 64030255

科学普及出版社 中国科学技术出版社 铸造科普精品 彰显科技魅力 获第二届新闻出版政府奖 《基于特征模型的智能自适应控制》 吴宏鑫 曹军 解宏春 著 地址：北京市海淀区中关村大街16号 100081 发行部电话：010-62173865 邮购：psp@cast.org.cn 版权部电话：010-84123361-6088

江苏科学技术出版社 Http://www.pspress.cn 人文科普系列 《青鸟文丛》 电话：025-83242771 传真：025-83242455 地址：南京市湖南路47号 邮编：210009

上海交通大学出版社 《上海交通大学史》 《走近王振义》 地址：上海市番禺路951号 (200030) 电话：021-61675190 传真：021-64073126 网址：www.jiaodapress.com.cn

编辑：麻晓东 责任编辑：杨新美 校对：王心怡 电子邮箱： dszk317@sohu.com 北京市科普工作联席会议办公室 向科普工作者赠阅 《科学时报》